



# SIGNALÉTIQUE KITE & WING

Fédération Française de Vol Libre  
Comité National Kite



Mise à jour - 2023



**Règles de Navigation**  *Rules of Navigation*

Le rider qui part de la plage est privilégié sur celui qui rentre.  
Give way to riders entering the water.  
In all cases the less manoeuvrability has right of way.

Regard panoramique avant manœuvre pour éviter tout contact (sauts, changements de cap...). Favoriser l'usager le moins manoeuvrant.  
Always check surrounding area before manoeuvring (jumping, turning...) to avoid collisions. In all cases the less manoeuvrability has right of kite.

Quand on se croise ou se dépasse, celui qui est sous le vent baisse son aile, l'autre la relève.  
When crossing or overtaking, the rider downwind lowers his kite, the upwind rider raises his kite.

Croisement : tribord-amure privilégié (main droite vers l'avant), toute manœuvre entreprise doit être anticipée et exécutée franchement.  
The port tack rider (main right hand side) has the right of way. All manoeuvres must be anticipated and executed decisively.

« Rattrapé privilégié ». Maintenir une distance de sécurité et une vitesse adaptée.  
The overtaking rider must act, adapt speed and keep safety distance.

Celui qui surfe une vague est privilégié.  
Surfing the wave has the right of way.

Quel que soit l'usager privilégié, il est de votre responsabilité d'éviter à tout prix une collision. Dans tous les cas, il est nécessaire d'appliquer le Règlement International pour prévenir les abordages en mer (RIPAM).  
Whatever the priority rider, collision must be avoided by any means and speed adapted to the situation. Anyway, International Regulations for Preventing Collisions at Sea (COLREGS) must be applied.

   le kite sans licence, ça n'a pas de sens !   Le partenaire officiel de la FFVL.

## RÈGLES DE NAVIGATION

Format A3 plastifié.

Fichier numérique à disposition.

Envoi gratuit sur demande :

[marilyn@ffvl.fr](mailto:marilyn@ffvl.fr)

**Règles de Roulage**  *Mtb et Buggy*




Quand on se croise ou se dépasse, celui qui est sous le vent baisse son aile, l'autre la relève.  
When crossing or overtaking, the rider downwind lowers his kite, the upwind rider raises his kite.

Sauts, transitions et autres usagers : regard panoramique avant manœuvre pour éviter tout contact.  
Jumps, transitions and other users: panoramic view before manoeuvre to avoid contact.

Croisement : chacun s'écarte sur sa droite. Toute manœuvre doit être anticipée et exécutée franchement.  
Crossing: each rider moves to the right. All manoeuvres must be anticipated and executed decisively.

Dépassement : "Rattrapé privilégié". Maintenir une distance de sécurité et une vitesse adaptée.  
Overtaking: "Overtaking priority". Maintain a safety distance and an adapted speed.

Quel que soit l'usager privilégié, il est de votre responsabilité d'éviter à tout prix une collision.  
Whatever the priority rider, collision must be avoided by any means.

   le kite sans licence, ça n'a pas de sens !  Le partenaire officiel de la FFVL.

## RÈGLES DE ROULAGE

Format A3 plastifié.

Fichier numérique à disposition.

Envoi gratuit sur demande :

[marilyn@ffvl.fr](mailto:marilyn@ffvl.fr)

**Règles de glisse**  *Snowkite*

Croisement : chacun s'écarte sur sa droite. Toute manœuvre doit être anticipée et exécutée franchement.  
Crossing: each rider moves to the right. All manoeuvres must be anticipated and executed decisively.

Quand on se croise ou se dépasse, celui qui est sous le vent baisse son aile, l'autre la relève.  
When crossing or overtaking, the rider downwind lowers his kite, the upwind rider raises his kite.

Dépassement : "Rattrapé privilégié". Maintenir une distance de sécurité et une vitesse adaptée.  
Overtaking: "Overtaking priority". Maintain a safety distance and an adapted speed.

Sauts, transitions et autres usagers : regard panoramique avant manœuvre pour éviter tout contact.  
Jumps, transitions and other users: panoramic view before manoeuvre to avoid contact.

Sauts dans la pente : ne pas se lancer sans être certain d'éviter tout contact et sans une maîtrise avérée du pilotage en milieu montagnard.  
Jumps on the slope: do not launch without being sure to avoid contact and without proven mastery of kite control in mountainous terrain.

Quel que soit l'usager privilégié, il est de votre responsabilité d'éviter à tout prix une collision. Quelle que soit la situation, vous devez favoriser l'usager le moins manoeuvrant.  
Whatever the priority rider, collision must be avoided by any means. In any situation, you must favor the least manoeuvring rider.

   le kite sans licence, ça n'a pas de sens !  Le partenaire officiel de la FFVL.

## RÈGLES DE GLISSE

Format A3 plastifié.

Fichier numérique à disposition.

Envoi gratuit sur demande :

[marilyn@ffvl.fr](mailto:marilyn@ffvl.fr)



**POUR VOTRE SECURITE FOR YOUR SAVETY**

**SPECTATEURS SPECTATORS, YOU MUST :**

- ▶ **Observez les pratiquants en restant derrière eux, à leur vent.**  
Watch out the kiteboarders while remaining behind them, stay up wind.
- ▶ **Ne traversez pas les zones de montage et de mise en l'air des ailes ainsi que la zone de mise à l'eau.**  
Do not walk across kite assembly and kite launching zones as well as departure zone.
- ▶ **Ne cherchez pas à récupérer par les lignes ou la barre de pilotage une aile qui aurait échappé à son pilote.**  
If a kite escapes from its pilot, do not try to catch it by its lines or its control bar.
- ▶ **Si vous désirez pratiquer ce sport n'apprenez pas seul, adressez vous à une école de kite.**  
If you wish to practise this sport do not learn by yourself, but go to a kiteboarding school.

**PRATIQUANTS KITEBOARDERS, YOU MUST :**

- ▶ **Respectez les autres utilisateurs de la plage.**  
Respect the other users on the beach.
- ▶ **Préparez votre matériel sur la zone prévue à cet effet.**  
Get your kite ready in the designed departure zone.
- ▶ **Lors de la mise en l'air de votre aile, assurez-vous de ne mettre personne en danger.**  
Make sure not to endanger anybody when launching your kite.
- ▶ **Il est impératif que votre matériel soit équipé d'un système qui permette de réduire instantanément la traction de l'aile, sans la perdre.**  
Your kite must absolutely be equipped with a system meant to reduce traction instantaneously and without losing it.
- ▶ **L'emport d'un casque est fortement conseillé, notamment avec l'utilisation d'un leash de planche. Un élément de flottabilité et un moyen de repérage lumineux sont obligatoires au delà des 300 premiers mètres.**  
It's strongly recommended to wear a helmet especially if you use a leash for your board. A flotation device as well as luminous system are obligatory more than 300m from the shore.
- ▶ **Hors dérogation de la Préfecture Maritime, la vitesse est limitée à 5 nœuds sur les 300 premiers mètres.**  
Except «Préfecture Maritime» agreement, speed is limited to 5 knots the first 300 meters after the shore.

Club(s) le(s) plus proche(s):  
Nearest kiteboarding association(s)

Ecole(s) la(es) plus proche(s):  
Nearest kiteboarding school(s)

FFVL Fédération Française de Vol Libre  
FFVL CNK Comité National Kite  
FFVL EFK Ecole Française de Kite  
ENGIE Le partenaire officiel de la FFVL

## PANNEAU SITE KITESURF

Autocollant 40cm x 60 cm.  
Fichier numérique à disposition.  
Envoi gratuit sur demande :  
[marilyn@ffvl.fr](mailto:marilyn@ffvl.fr)

**POUR VOTRE SECURITE FOR YOUR SAVETY**

**SPECTATEURS SPECTATORS, YOU MUST :**

- ▶ **Observez les pratiquants en restant derrière eux, à leur vent.**  
Watch out the kiteboarders while remaining behind them, stay up wind.
- ▶ **Ne traversez pas les zones de montage et de mise en l'air des ailes ainsi que la zone de départ.**  
Do not walk across kite assembly and kite launching zones as well as departure zone.
- ▶ **Ne cherchez pas à récupérer par les lignes ou la barre de pilotage une aile qui aurait échappé à son pilote.**  
If a kite escapes from its pilot, do not try to catch it by its lines or its control bar.
- ▶ **Si vous désirez pratiquer ce sport n'apprenez pas seul, adressez vous à une école de Snowkite.**  
If you wish to practise this sport do not learn by yourself, but go to a Snowkiteboarding school.

**PRATIQUANTS KITEBOARDERS, YOU MUST :**

- ▶ **Respectez les autres utilisateurs de la montagne.**  
Respect the other users on the mountain.
- ▶ **Préparez votre matériel sur la zone prévue à cet effet.**  
Get your kite ready in the designed departure zone.
- ▶ **Lors de la mise en l'air de votre aile, assurez-vous de ne mettre personne en danger.**  
Make sure not to endanger anybody when launching your kite.
- ▶ **Il est impératif que votre matériel soit équipé d'un système qui permette de réduire instantanément la traction de l'aile, sans la perdre.**  
Your kite must absolutely be equipped with a system meant to reduce traction instantaneously and without losing it.
- ▶ **L'emport d'un casque est conseillé.**  
L'ongueur des lignes: 27 m maxi.  
You are advised to wear a helmet.  
length lines: 27 m maxi.
- ▶ **Renseignez vous sur la météo locale et ses particularités : vent, qualité de neige et risque d'avalanche.**  
Find out about the local wind and snow conditions as well as the risk of avalanches.
- ▶ **Vous pratiquez sous votre propre responsabilité.**  
You practise on your own responsibility.

Club(s) le(s) plus proche(s):  
Nearest kiteboarding association(s)

Ecole(s) la(es) plus proche(s):  
Nearest kiteboarding school(s)

FFVL Fédération Française de Vol Libre  
FFVL CNK Comité National Kite  
FFVL EFK Ecole Française de Kite  
ENGIE Le partenaire officiel de la FFVL

## PANNEAU SITE SNOWKITE

Autocollant 40cm x 60 cm.  
Fichier numérique à disposition.  
Envoi gratuit sur demande :  
[marilyn@ffvl.fr](mailto:marilyn@ffvl.fr)



## DRAPEAU "ZONE DE KITE"

120 cm x 50 cm.

Livré gratuitement sans mat :

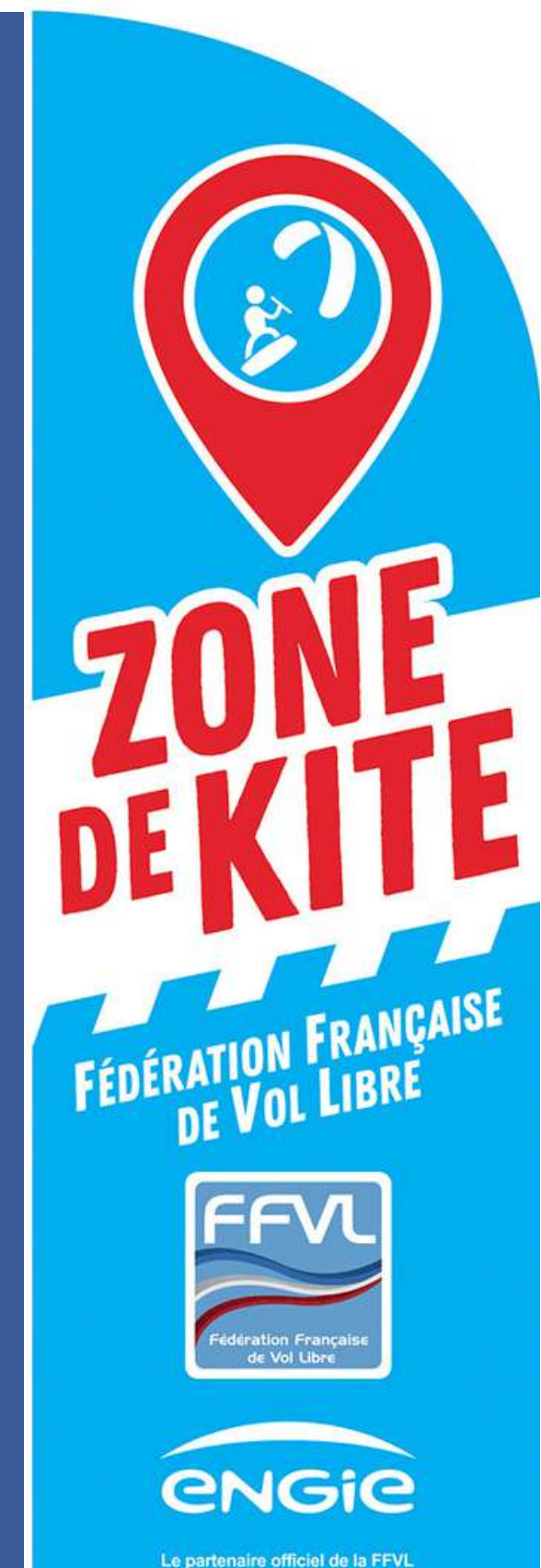
[marilyn@ffvl.fr](mailto:marilyn@ffvl.fr)

Pour recevoir plusieurs drapeaux,  
merci de déclarer vos sites dans la  
**base de donnée des spots de kite.**



## FLAMME "ZONE DE KITE"

Mis à disposition gratuitement  
aux clubs présents lors des  
assises nationales du CNK.





# PICTOGRAMMES KITE

Picto relatif au balisage et à la signalisation de la bande littorale maritime des 300 mètres.

Ces pictogrammes peuvent être apposés sur les bouées ou sur un panneau.

20 cm x 20 cm.

Livré gratuitement : [marilyn@ffvl.fr](mailto:marilyn@ffvl.fr)





# PANNEAU SITE DE KITESURF & WING PERSONNALISABLE

### INFORMATIONS SÉCURITÉ

**AVIS AUX PRATIQUANTS :**

- Renseignez-vous auprès des autres pratiquants nautiques
- Naviguez à plusieurs
- Faites-vous aider pour **décoller** ou **atterrir** votre aile
- **Sécurisez** votre zone de décollage
- **Identifiez** votre matériel
- Embarquez un moyen de **repérage lumineux** et votre **coupe ligne**
- Pour **s'initier et progresser**, rapprochez-vous d'une école EFK

**PROFITEZ DE LA NATURE DANS LE PLUS GRAND RESPECT !**

**AUTRES USAGERS, SOYEZ VIGILANTS !**

- Ne touchez pas aux **lignes** et au **matériel**
- **No traversez pas** les zones de décollage et de mise à l'eau des ailes

### SECOURS

**SUR LA PLAGE** 112  
**EN MER** 196  
CROSS

EN CAS DE MATÉRIEL À LA DÉRIVE, PRÉVENIR LE CROSS



## BIENVENUE SUR LE SPOT



### RÈGLES DE NAVIGATION



-  Le rider qui part de la plage est privilégié sur celui qui rentre.
-  Regard panoramique avant manœuvre pour éviter tout contact (sauts, changements de cap...). Favoriser l'usage le moins manœuvrant.
-  Quand on se croise ou se dépasse, celui qui est sous le vent, laisse son aile, l'autre la relève.
-  Croisement : tribord-amure privilégié (man droite vers l'avant). Toute manœuvre anticipée doit être anticipée et exécutée franchement.
-  « Rattrapé privilégié » : Maintenir une distance de sécurité et une vitesse adaptée.
-  Celui qui surfe une vague est privilégié.

Quel que soit l'usage privilégié, il est de votre responsabilité d'éviter à tout prix une collision. Dans tous les cas, il est nécessaire d'appliquer le Règlement International pour prévenir les abordages en mer (RIPAM).

Mise à disposition d'un visuel d'arrière plan visant à faciliter l'élaboration et la mise en place d'un panneau local de Kitesurf/Wing par un club, une école ou une commune.

**Fichier numérique à disposition.**

# CONTACT

## EMAIL

marilyn@ffvl.fr

## ADRESSE

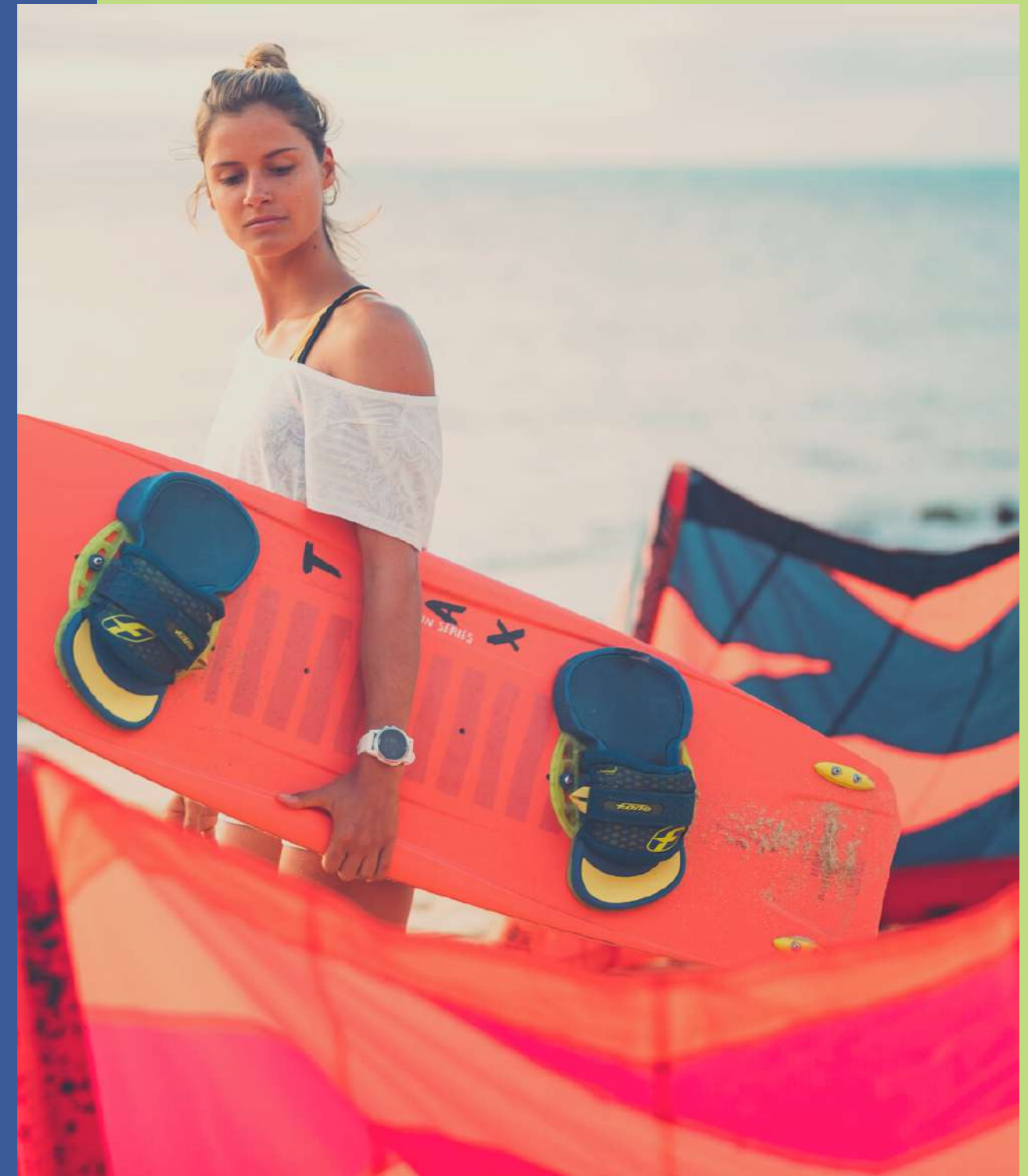
FFVL. 1, place Général Goiran  
06 100 NICE

## TELEPHONE

Standard : 04 97 03 82 82

Service licences : 04 97 03 82 88

Service assurances / accidents : 04 97 03 82 77  
du lundi au vendredi de 8h00 à 12h00.



Création : Matthieu Lefeuvre & C.N.K

FÉDÉRATION FRANÇAISE DE VOL LIBRE